

Benjamin Peter (éd.)

Contact des langues et plurilinguisme dans la Romania

Contacto de lenguas y plurilingüismo
en la Romania

Table des matières

BENJAMIN PETER (KIEL)

**Contact linguistique et plurilinguisme dans la Romania :
approches pluridimensionnelles pour l'étude de situations
hétérogènes de contact linguistique 7**

INGA HENNECKE (TUBINGA)

ANJA HENNEMANN (POTSDAM)

**Reparación conversacional y cambio de código en
hablantes bilingües español-inglés 19**

LAURENCE ARRIGHI (UNIVERSITÉ DE MONCTON)

TOMMY BERGER (UNIVERSITÉ DE MONCTON)

**Le contact français – anglais en Acadie (Canada).
Une étude des manifestations du contact linguistique dans
un podcast acadien « tout en chiac » 47**

GERDA HAßLER (POTSDAM)

**Les processus néologiques et les contacts linguistiques : le
développement du concept du néologisme et les gallicismes
dans les langues ibéro-romanes sur le territoire de l'Espagne 85**

CHRISTIAN KOCH (SIEGEN)

**Le français hors du français. La dispersion des gallicismes
et d'autres congénères dans le monde entier et leur
(re)découverte dans l'enseignement plurilingue 109**

FRANZ MEIER (AUGSBURG)

**Les phrases clivées dans la langue scientifique italienne de
la fin du 18^e siècle : un cas de contact de langues à travers la
traduction 131**

ANDREA PEŠKOVÁ (OSNABRÜCK)

Nde, ¿qué pio lo que querés?

Preguntas parciales en el español paraguayo 157

OUMAYMA AYOJIL (MAINZ)

MARIO RUIZ MORENO (MAINZ)

Usos y actitudes lingüísticas entre la juventud arabocatalana 191

CAROLIN PATZELT (BREMEN)

Neo-limeño vs. quechuañol. Representaciones

sociolingüísticas del contacto de variedades en Lima 213

CARSTEN SINNER (LEIPZIG)

ENCARNACIÓN TABARES PLASENCIA (LEIPZIG)

ELIA HERNÁNDEZ SOCAS (LA LAGUNA)

El judeoespañol de Viena, entre influencia del alemán y

koineización 237

ALEXANDER M. TEIXEIRA KALKHOFF (HEIDELBERG)

**Brasileños y rumanos en la ciudad de Madrid: comparativa
y repercusión en el estudio del contacto lingüístico entre el**

portugués brasileño y el castellano 263

EVELYN WIESINGER (TUBINGUE)

Llamar para atrás et back faire :

comparaison de phénomènes de contact en espagnol et en

français dans une perspective synchronique et diachronique 285